

„Je to krize, ne změna“: šest proměn v jazyce deníku The Guardian v otázkách klimatu

Krátký slovníček proměn, které jsme provedli ve stylistické příručce deníku The Guardian a které mohou naši novináři a redaktoři používat při psaní o životním prostředí.

1) „Klimatická nouze“ nebo „klimatická krize“ by se měly používat místo „klimatické změny“.

Změna klimatu se již nepovažuje za výraz, který by přesně vyjadřoval závažnost celkové situace. Pro popis širšího dopadu změny klimatu používejte raději výraz „klimatická nouze“ nebo „klimatická krize“. Konkrétně pak ve vědeckém nebo geofyzikálním pojetí smyslu používejte slova klimatický rozvrat nebo klimatická změna nebo globální ohřívání, např. „Vědci tvrdí, že klimatický rozvrat vedl ke zvýšení intenzity hurikánů“.

2) „Popírač klimatické vědy“ nebo „popírač klimatu“ se má používat místo „klimatický skeptik“.

Oxfordský slovník angličtiny definuje skeptika jako „hledače pravdy; badatele, který ještě nedospěl k definitivním závěrům“. Většina „klimatických skeptiků“ tváří v tvář přesvědčivým vědeckým důkazům popírá, že ke změně klimatu dochází nebo že je způsobena lidskou činností, takže „popírač“ je přesnější.

3) Používejte „globální ohřívání“, nikoli „globální oteplování“.

„Globální ohřívání“ je z vědeckého hlediska přesnější. Skleníkové plyny tvoří atmosférickou příkrývku, která brání úniku slunečního tepla zpět do vesmíru.

Zdroj:

Zeldin-O’Niel, S.: ‚It’s a crisis, not a change‘: the six Guardian language changes on climate matters. The Guardian [online], 16. 10. 2019 [cit. 30. 10. 2021]. Dostupné z: <https://www.theguardian.com/environment/2019/oct/16/guardian-language-changes-climate-environment>